



# DENK. MAL. KUNST.

*Außenausstellung an der  
Mauer der Fronfeste*

**KUNSTVEREIN** K  
Tirschenreuth e.V.

**MuseumsQuartier**  
Tirschenreuth

AB  
9. JUNI  
2021

Regensburger Straße 6 | 95643 Tirschenreuth | [museumsquartier-tirschenreuth.de](http://museumsquartier-tirschenreuth.de)

## AUS DEM INHALT

### Seite 3:

Picknick-Kerwl 2.0

Tourist-Info Tirschenreuth

### Seite 4:

Historische

Stadtführungen 2021 – Teil 4

Stadt Tirschenreuth

### Seite 5

Vorstellung des

neuen Fischhofparkflyers

Stadt Tirschenreuth

Jugendrat immer aktiv

Jugendrat Tirschenreuth

### Seite 8:

Freibad wieder geöffnet!

Stadt Tirschenreuth

### Seite 9

Neue Drehleiter im Einsatz

FFW Tirschenreuth

### Seite 12 + 13:

Aktuelles

aus dem MuseumsQuartier

### Seite 14:

AKTIV MIT PETER - BOULE

LEBENplus

### Seite 16:

Fassbinderhandwerk

ist Immaterielles Kulturerbe

Arbeitskreis Historisches Handwerk

### Seite 18 + 19 + 20

Viel Neues aus den Kindergärten!

### Seite 21:

Der Natur auf der Spur –

Termine für Kräuterführungen 2021

Tirschenreuther Kräuterführerinnen

## Kultur-Hotspot Fronfeste

„Denk.Mal.Kunst.“: Unter diesem Motto eröffnete 2. Bürgermeister Peter Gold am 08. Juni abends im Rahmen eines Pressetermins auf dem Innenhof der Fronfeste eine Freiland-Ausstellung. Zwölf großformatige Kunstwerke, gestaltet von zwölf bekannten Tirschenreuther Künstlerinnen und Künstlern, sind dort in den kommenden Monaten zu bewundern. Die Open-Air-Bilderschau entstand als Alternative zu einer mit Tirschenreuths Partnerstadt Lauf a. d. Pegnitz geplanten Gemeinschaftsausstellung, die coronabedingt abgesagt werden musste.

## Wetterfeste Materialien für lange Lebensdauer

Die Idee zur Open-Air-Ausstellung hatte Tom Brankovic, der nicht lange brauchte, um



Zum Pressetermin vor der mit zwölf Bildern eindrucksvoll gestalteten Fronfeste-Außenmauer konnten Stefanie Süß, Petra Schicker und Peter Gold (hinten, v.r.) auch die beteiligten Künstlerinnen und Künstler begrüßen.

Kunstverein-Vorsitzende Petra Schicker, MQ-Leiterin Stefanie Süß und viele weitere Künstler davon zu überzeugen, etwas ganz Besonderes zu wagen: eine Außen-Ausstellung vor dem historischen Ambiente der Fronfeste. In kürzester Zeit gelang es Tom Brankovic, Petra Schicker, Ulla Britta Baumer, Petra Gering, Angelika Sticht, Anton Eichinger, Siegfried Rahner, Desislava Dimitrova, Christine Michl, Brigitte Deml, Kerstin Rumswinkel und Lillia Pioch, eindrucksvol-

le Kunstwerke zu schaffen. Für diese ungewöhnliche Aktion wurde mit Spezialfarben und besonderem Material gearbeitet, damit die Werke auch wind- und wetterfest sind – und die Freiluftkunst viele Wochen als Außenausstellung des MuseumsQuartiers (MQ) präsentiert werden kann. Das genaue Ende der Ausstellung steht noch nicht fest. Jedoch ist zum Finale eine Versteigerungsaktion geplant.

„Mein herzlicher Dank geht an Initiator Tom Brankovic, Kunstverein-Vorsitzende Petra Schicker und alle mitwirkenden Künstlerinnen und Künstler für deren Einsatz und kreative Hingabe. Ein großer Dank geht aber auch an den städtischen Bauhof, an Lutz Zangl vom Bauamt und an die beiden MQ-Mitarbeiter Hans Enlein und Christoph Kick für den Aufbau und die Befesti-



## Gartentage 2021: Absage und Neuplanung

Trotz weiterer Lockerungen ist es coronabedingt immer noch nicht möglich, größere Publikumsveranstaltungen durchzuführen. Deshalb muss der Förderverein Fischhofpark leider die vom 18. bis 20. Juni 2021 geplanten Gartentage absagen. Für die Veranstaltung gibt es aber noch für dieses Jahr einen Ersatztermin. Die Gartentage sollen nun vom 17. bis 19. September 2021 stattfinden. (Mirko Streich, Förderverein Fischhofpark)



## Picknick-Kerwl 2.0

Der im Jahr 2020 von der Stadtbäckerei Maschauer in Zusammenarbeit mit der Tourist-Information Tirschenreuth ins Leben gerufene Picknick-Service startete bereits Ende April nach einer überaus erfolgreichen ersten Saison in die zweite Runde.

Es können sich alle Wanderer und Radfahrer wieder an drei attraktive Orte rund um die Stadt Tirschenreuth ein „Picknick-Kerwl“ liefern lassen. Auch 2021 befinden sich die bereits bekannten und beliebten Picknickboxen am Rothenbürger Weiher, neben der Heustzerbrücke und nahe der Sternwarte. Um mit dem Kerwl am gewählten Ort zu picknicken, kann man sich dieses dorthin liefern lassen – oder direkt bei der Bäckerei abholen. Auch der Ablauf hat sich bewährt und bleibt wie folgt:



Bürgermeister Franz Stahl, Florian Maschauer und die Leiterin Tourist-Info/MQ Stefanie Süß (v.r.) freuen sich auf eine weitere Fortführung dieses besonderen und coronakonformen Angebots. Das Foto zeigt die drei Initiatoren bei einer Präsentation des Picknick-Kerwls im vergangenen Jahr.

Damit die Ausflügler flexibel bleiben und nicht zu einer bestimmten Zeit an Ort und Stelle sein müssen, erhalten sie bei der Bestellung einen Code von der Bäckerei, mit dem dann das Zahlenschloss einer großen Picknickbox geöffnet werden kann. In dieser befinden sich dann nicht nur die Spei-

sen und Getränke, sondern auch Picknickdecke, Besteck, Teller und Gläser. Alles wartet sicher und gut gekühlt auf die Ankunft der Gäste. Angeboten werden weiterhin die drei Varianten: „Da Gmiatlische“, „Da Sälße“ und „Da Vaknalte“. Dafür können auch entsprechende Gutscheine verschenkt werden. Zur besseren Planung bittet die Bäckerei um eine Bestellung mindestens ein bis zwei Tage im Voraus. Die Bestellung erfolgt bei der Bäckerei Maschauer unter Tel. 09631/1258, weitere Infos zum Angebot gibt es unter [www.stadt-tirschenreuth.de/picknick](http://www.stadt-tirschenreuth.de/picknick). (Tourist-Info Tirschenreuth)

## IMPRESSUM

## Stadt Zeitung Tirschenreuth

94. Ausgabe am 18. Juni 2021

## Redaktion:

Stadtmarketing Tirschenreuth e.V.  
Susanne Stich

## Anzeigen:

Alexander Süß  
(verantwortlich)

## Projektleitung:

Robert Zeus

Telefon 09631/70100 oder 0961/85-292

## E-Mail:

robert.zeus@oberpfalzmedien.de

## Gesamtherstellung:

Oberpfalz Medien – Der neue Tag

92637 Weiden

Auflage: 6875 Exemplare

## Verteilung:

Tirschenreuth, Mähring, Bärnau,

Plößberg, Falkenberg

(jeweils mit Eingemeindungen)

Erscheinungsweise:

viermal im Jahr

## Kontakt Stadtmarketing:

Susanne Stich

Telefon 09631/600249

Telefax 09631/300754

## E-Mail:

stadtmarketing@stadt-tirschenreuth.de

Für den Anzeigeninhalt ist der Auftraggeber

selbst verantwortlich. Für Irrtümer wird keine

Haftung übernommen.

Mit Namen gekennzeichnete Beiträge geben

nicht unbedingt die Meinung der

Redaktion wieder.

Artikel und Beiträge Nachdruck verboten.

Für eingesandte Bilder muss das Copyright beim

Einsender liegen.

Etwaige Forderungen geben wir ansonsten an

den Einsender weiter.

## Erscheinungstermine 2021

Erscheinungstermin

**Freitag, 3. September 2021**

Redaktionsschluss

Donnerstag, 12. August 2021

Erscheinungstermin

**Freitag, 12. November 2021**

Redaktionsschluss

Donnerstag, 21. Oktober 2021

**auto reparatur**

**Auto-Weiß**

Kfz-Meisterbetrieb  
Freier Kfz-Sachverständiger  
Schadengutachten  
Tirschenreuth · Mitterweg 9  
Telefon 09631/2205  
[www.weiss-auto.de](http://www.weiss-auto.de)

- ▶ Reifenservice
- ▶ Scheibenreparaturen
- ▶ Inspektion für alle Fabrikate
- ▶ Neu- und Gebrauchtwagen (An- und Verkauf)
- ▶ Leasing und Finanzierung
- ▶ Autogas-Umbau und -Tankstelle
- ▶ TÜV und AU für alle Fabrikate (täglich)
- ▶ Klimageservice

## Wasserschaden, wir sind gerne für Sie da!



**GEBÄUDE-DIAGNOSTIK**  
Bettina Anna Braun

- Trocknung • Leckortung • Legionellenprüfung • Beheizung
- Qualitätskontrolle für Effizienzhausförderungen der Kfz



Gebäudediagnostik Braun GmbH & Co. KG  
Danziger Straße 4 • 95469 Speichersdorf  
Telefon: 09275 972 753 - 0

info@gebaeude-braun.de  
www.gebaeude-braun.de  
Telefax: 09275 972 753 - 789

## Bade-Moden

für Damen, Herren und Kinder zu günstigen Preisen!



**Wäschehaus Wettinger**

Maximilianplatz 13 • 95643 Tirschenreuth

Telefon 09631/2294 • E-mail: [info@haus-der-waesche.de](mailto:info@haus-der-waesche.de)

ÖFFNUNGSZEITEN: Montag bis Freitag 8.30 bis 18 Uhr, Samstag 8.30 bis 13 Uhr

[www.haus-der-waesche.de](http://www.haus-der-waesche.de)

**STIHL**

## BRINGT IHREN RASEN IN BESTFORM



AKTION  
**899€\***  
999€\*\*

**RMI 422**  
iMOW® MÄHROBOTER

Mäht und pflegt Ihren Rasen vollautomatisch und kontinuierlich. Der iMOW® ist schnell, leise und sorgt mit dem doppelt geschliffenen Mulchmesser für ein präzises Schnittbild. Das Schnittgut bleibt auf dem Rasen liegen und sorgt mit wichtigen Nährstoffen für ein saftiges Grün.



**Raiffeisen**

Geschäftsbereich Ware der  
Volksbank Raiffeisenbank Nordoberpfalz eG

Wir beraten Sie gern:

TIRSCHENREUTH  
Bahnhofstraße 41/43  
95643 Tirschenreuth  
Telefon 09631/86-442

WALDSASSEN  
Schulstraße 24  
95652 Waldsassen  
Telefon 09632/500-264

\* UVP. Solange Vorrat reicht. \*\* Frühere UVP.

## Historische Stadtführungen 2021 – Teil 4

Szenen zur Geschichte unserer Stadt miterleben!

Der bekannteste Tirschenreuther Maler Maurus Fuchs, eine internationale Spionagesgeschichte und zwei Tirschenreuther „Originale“, die es faustdick hinter den Löffeln hatten, stehen im Mittelpunkt dieser Historischen Führung. Die Tirschenreuther Gästeführer begleiten die Besucher durch die Gassen der Stadt zu außergewöhnlichen Spielorten, wo manch wunderbare Geschichte erzählt wird.

Im Hof des noch erhaltenen originalen Wohnhauses von Maurus Fuchs begegnet der Maler dem Abt Karl Reitenber-

ger aus Tepl. Die Schauspieler des Modernen Theaters erzählen eine Episode einer anderen unglaublichen Geschichte im Keller der ehemaligen Knabenschule in der Schmellerstraße. Als Spione der Japaner bereitete die Familie Kühn den Angriff auf Pearl Harbor vor. Ein weiterer Teil ist das Seelenverbeten, eine weit verbreitete Art des Aberglaubens bis ins 18. Jh. Zu sehen ist dazu eine Szene in einem Haus in der Burgbergewöhnlichen Spielorten, wo manch wunderbare Geschichte auch verbürgt ist. Ja und dann: Unser „Dachan“, der treibt sein Unwesen diesmal am Bärnauer Bahnhof.

Tickets für den 4. Teil der Historischen Stadtführung sind



erhältlich bei der Tourist-Information in Tirschenreuth unter 09631/600248 und -249, Regensburger Straße 6, 95643 Tirschenreuth oder aber auch über [okticket.de](http://okticket.de). Es gibt auch Gruppenführungen (300 € pro Gruppe) zu festen Terminen. Eine Buchung für eine Gruppenführung ist nur in der Tourist-Info Tirschenreuth möglich. (Tourist-Info Tirschenreuth)

### Termine

#### Offene Führungen:

Beginn 18:30 Uhr: 27. Juni, 03. Juli, 11. Juli, 31. Juli, 18. September

Beginn 17:00 Uhr: 02. Oktober, 24. Oktober

#### Gruppenführungen:

Beginn 18:30 Uhr: 26. Juni, 04. Juli, 10. Juli, 01. August, 12. September

Beginn 17:00 Uhr: 03. Oktober, 23. Oktober

Dauer: ca. 2h

Kosten: 13,50 Euro/Person, 300 Euro/Gruppe

Treffpunkt: Schmellerstraße 8, vor Bauamt/Kämmerei  
Für Jugendliche erst ab 14 Jahren geeignet.



- **Kundendienst** und **Service** für alle Fabrikate
  - **TÜV** und **AU** jeden Montag und Donnerstag
  - **Unfallinstandsetzung** fachgerecht und preisgünstig
  - **Urlaubscheck** für alle Fabrikate
  - **Klimaanlagenservice**
  - **Computer-Achsvermessung**
- Gebrauchtfahrzeuge, Neuwagenvermittlung

**Tirschenreuth,**  
Franz-Heldmann-Straße 66,  
Telefon 09631/70300



**Josef Mark**



**gmeiner**  
computersysteme

Ihr **IT-PARTNER** in der  
NÖRDLICHEN OBERPFALZ

Fischerhüttenweg 4 - 95643 Tirschenreuth  
Tel.: 09631/7000-0 [www.gmeiner.de](http://www.gmeiner.de)

**WIETASCH + PARTNER**  
Steuerberater

Kanzlei Wunsiedel  
Am Bahnhof 1  
95632 Wunsiedel  
Tel.: 09232/991030

Kanzlei Wiesau  
Lindenweg 11  
95676 Wiesau  
Tel.: 09634/92040

Wietasch und Kollegen GbR  
Bischofsgrün  
Hauptstraße 17  
95493 Bischofsgrün  
Tel.: 09276/91063

Kanzlei Tirschenreuth  
Mitterteicher Straße 44  
95643 Tirschenreuth  
Tel.: 09631/4742

Dipl.-Betriebswirt  
Ullrich Wietasch  
Steuerberater

Dipl.-Finanzwirt  
Peter Träger  
Steuerberater

[www.wietasch-und-partner.de](http://www.wietasch-und-partner.de)

## Vorstellung des neuen Fischhofparkflyers



Die erste Auflage des Fischhofparkflyers liegt bereits 7 Jahre zurück. So hat sich die Tourist-Info / Stadtmarketing entschlossen, diesen zu überarbeiten.

Dabei wurden die Grundstrukturen und das Farbschema sowie die Einteilung der Themengebiete in Inspiration – Erholung – Abenteuer beibehalten. Auch die übersichtliche Darstellung des Geländes wurde übernommen. In enger Zu-

sammenarbeit mit der Marketing Agentur C3 wurden das Layout und viele der Bilder erneuert sowie die Inhalte überarbeitet und ergänzt. Mit einem neuen Titelbild und überarbeiteter Aufmachung präsentiert der neue Fischhofparkflyer auf einem Blick alles was der Fischhof zu bieten hat. Erhältlich ist die Broschüre bei der Tourist-Information und zudem ist er auch über die Homepage der Stadt Tirschenreuth abrufbar. (Tourist-Info Tirschenreuth)

## Jugendrat pflegt Projekte aktiv und plant neue Aktionen

Projekte nicht nur ins Leben rufen, sondern diese auch pflegen, ist dem Jugendrat Tirschenreuth ein wichtiges Anliegen.

Mit einer coronakonformen Aufräumaktion konnte das Gremium auch dieses Jahr das Areal der Begegnung sowie den Trimm-Dich-Pfad säubern. In mehreren Stufen wurde an beiden Plätzen Müll aufgesammelt, die Stationsschilder am Trimm-Dich-Pfad gesäubert und der Zustand der Stationen kontrolliert. Zusätzlich

wurde am kompletten Trimm-Dich-Pfad neuer Fallschutz unter den Geräten in Zusammenarbeit mit dem Stadtbauamt Tirschenreuth eingebaut.

Das weitere Jahresprogramm veröffentlicht der Jugendrat auf seiner Facebook- sowie Instagrampräsenz. Auch stehen dieses Jahr noch Neuwahlen bei der Jungbürgerversammlung im Herbst auf dem Plan. Hierzu lädt das Gremium bereits jetzt alle Interessierten herzlich ein. (Lena Mayerhöfer, Jugendrat Tirschenreuth)



**Schmidt**  
Haustechnik

Heizung - Solar - Sanitär

- Solaranlagen und Wärmepumpen
- Holz- und Pelletsfeuerungen
- Öl- und Gasfeuerungen
- Brennstoffzellenheizungen
- Bäder und 3D-Badplanung
- Badsanierung
- Saunen und Wellness

Mitterteicher Straße 17a  
95643 Tirschenreuth

Telefon 09631/2189  
E-Mail: [info@schmidt-heizungsbau.de](mailto:info@schmidt-heizungsbau.de)  
Internet: [www.schmidt-heizungsbau.de](http://www.schmidt-heizungsbau.de)

**BÜCHER – KARTEN – ALLERLEI SCHÖNES**

**BÜCHERHAUS RODE**

Maximilianplatz 6 – Tirschenreuth  
Tel./WhatsApp: 09631-6633  
[info@buecherhausrode.de](mailto:info@buecherhausrode.de)  
Mo.-Fr. 9-12.30Uhr & 14-18Uhr; Sa. 9-12.30Uhr

**Vorteils-Gutschein**

1 Einkauf

**15% REDUZIERT!**

Einlösbar für Lampen, Haushaltswaren, Heimtextilien, Geschenke, Glas/ Porzellan.

Gültig bis Mittwoch, 30. Juni 2021!

**Gleißner**  
Marktplatz

**inter living** **Gleißner** **WOHNEN ERLEBEN**

Mo.-Fr. 9:00–19:00 Uhr | Sa. (April–September) 9:00–16:00 Uhr | Sa. (Oktober–März) 9:00–18:00 Uhr

Telefon: (09631) 604-0 | Ernst Gleißner GmbH & Co. KG  
Einsteinstraße 2 | 95643 Tirschenreuth | An der B15

Die ganze Welt des Wohnens in Tirschenreuth-Süd [www.gleissner-wohnen.de](http://www.gleissner-wohnen.de)

## Jugendrat Tirschenreuth – neuer Kooperationspartner bei LEBENplus



Mit dem Jugendrat Tirschenreuth konnte die soziale Institution LEBENplus einen weiteren Kooperationspartner für gemeinsame Veranstaltungen, aber auch die ehrenamtliche Arbeit, gewinnen.

Gemeinsam bilden mehrere junge Leute des Jugendrats wortwörtlich eine „Kette der Hilfsbereitschaft“, da sie sich für die Unterstützung von Personen, die im täglichen Leben eingeschränkt sind oder grundsätzlich Hilfe benötigen, freiwillig gemeldet haben.

Konkretes Ziel von LEBENplus ist es, hilfebedürftige Menschen jeden Alters einen unkomplizierten und glücklichen Alltag in den eigenen vier Wänden zu ermöglichen. Mit Hilfe

der insgesamt 40 Kooperationspartner wurden so verschiedene Leistungen in Kooperationsvereinbarungen festgehalten, die Vorteile für den jeweiligen Nutzer versprechen. LEBENplus vermittelt bei Bedarf an die jeweiligen Partner. Zudem bieten 30 Ehrenamtliche ihre Unterstützung z.B. bei Besorgungen und Fahrten, Gespräche, Begleitung bei Einkauf, Fragen zu Anträgen, Behörden, sowie für gemeinsames Backen und Kochen kostenlos an.

Durch den Jugendrat Tirschenreuth wird bei LEBENplus die Kette der ehrenamtlichen Tätigkeiten nun ergänzt. Bei Krankheit oder Verhinderung jeglicher Art profitieren die Hilfesuchenden von dem Service, dass ihr Vierbeiner ausgeführt werden kann, aber auch die Unterstützung bei kleineren Gartenarbeiten oder auch Hilfe bei Fragen rund um das Handy.



Darüber hinaus steht LEBENplus für das Entgegenwirken sozialer Isolation und für ein regelmäßiges Miteinander. Dafür hat Quartiersmanagerin Cornelia Stahl in der Vergangenheit eigene Veranstaltungen bereits erfolgreich umgesetzt. Mit dem Jugendrat und der Aktion „Mal

in den Mai“ konnte dieser Kurs – wegen Corona kontaktlos – fortgeführt werden. Möchten auch Sie ein Unterstützer werden oder benötigen Hilfe im täglichen Leben, so ist LEBENplus Ihr Netzwerkknoten. (Cornelia Stahl, Quartiersmanagerin)



Schicken Sie uns bis zum 31.10.2021 ein Foto passend zum Jahresthema des InitiAKTIVkreises Tirschenreuth e.V.

### „Alleinstellungsmerkmale“

Wir sind gespannt auf Ihre fotografische Interpretation unseres Jahresthemas.

Ihre digitalen Fotos können Sie per E-Mail an [pia.stevens@tirschenreuth.de](mailto:pia.stevens@tirschenreuth.de) oder auf CD per Post an InitiAKTIVkreis Tirschenreuth e.V., Mähringer Str. 7, 95643 Tirschenreuth senden.

Bitte beachten Sie vor der Einsendung die Teilnahmebedingungen unter [www.initiaktivkreis.de/](http://www.initiaktivkreis.de/)

Den Gewinnern winken wertvolle Sachpreise!



Aus der Region  
- für die Region

© InitiAKTIVkreis - Pia Stevens

### Täglich frisch!

Wir sind  
Montag – Freitag  
von 6.00 bis  
17.00 Uhr  
und Samstag  
von 6.00 bis  
12.00 Uhr  
für Sie da!



## Werkhof: Mehr als Second-Hand

Zwei Zielgruppen mit einem Projekt erreichen, dieses Ziel verfolgt das Diakonische Werk mit seinen "Werkhöfen".

Sowohl Menschen mit einem geringen Einkommen als auch schwerbehinderte Menschen haben oft mit dem gleichen Problem zu kämpfen: einem unzureichenden Zugang zur gesellschaftlichen Teilhabe. Das Konzept "Sozialkaufhaus Werkhof" bietet mit einem bezahlbaren Einkaufsangebot Beschäftigungsperspektiven für langzeitarbeitslose oder schwerbehinderte Frauen und Männer. Zum Europäischen Protesttag zur Gleichstellung von Menschen mit Behinderung am 5. Mai weist der Träger des Sozialkaufhauses noch einmal auf diese Besonderheit in den kirchlichen Beschäftigungsprojekten hin.

Das Konzept "Werkhof" setzt sich gerade für Menschen mit Schwerbehinderungen ein und eröffnet meist mehrfach gebrochenen Lebensläufen Beschäftigungsperspektiven: "Es ist für die Mitarbeitenden selbstverständlich, dass Menschen mit und ohne Behinderung auf Augenhöhe miteinander im Team arbeiten", erläutert der Geschäftsführer der Ostbayerischen Dienstleistungsagentur, einer hundertprozentigen Tochter des Diakonischen Werks, Markus Friedrich, die Idee hinter dem Sozialkaufhaus. "In der Inklusionsfirma sind inzwischen 17 Menschen an vier Standorten (Weiden, Tirschenreuth, Vohenstrauß und Cham) fest angestellt", so Friedrich weiter.



Ein Teil des Werkhof-Teams vor dem projekteigenen Transporter und dem Laden in der Franz-Heldmann-Straße.

Im "Werkhof Stifftland" können Menschen mit geringem Einkommen auf fast 700 Quadratmetern Bekleidung, Haushaltswaren oder Kindersachen günstig erwerben. Dem Leiter der Tirschenreuther Einrichtung, Thomas Bauer, ist auch wichtig, dass das Einkaufen im Sozialkaufhaus nicht stigmatisierend wirkt: "Nachdem bei uns jeder einkaufen darf, der für gut erhaltene Gebrauchtware nicht viel Geld ausgeben kann oder will, ist für den Außenstehenden nicht erkennbar, ob ein Kunde ein Schnäppchenjäger oder Sozialhilfeempfänger ist." "Natürlich ist ein Großteil der Besucher aus dem Kreis der Geringverdiener, Sozialleistungsempfänger, Kleinerrentner oder befindet sich noch in Ausbildung und Studium," räumt er ein.

"Durch die Unterstützung der Stadt, des Bezirks und des Inklusionsamtes können wir den Festangestellten Tariflöhne bezahlen, auch wenn die Be-

seine Leistungsfähigkeit beweist.

Interessierte finden den Werkhof in Tirschenreuth in der Franz-Heldmann-Straße 38, in der Nähe des Volksfestplatzes. Informationen über das Beschäftigungsprojekt oder eine Terminvereinbarung für einen Anschauetermin für die kostenfreie Möbelspendenabholung sind über die Telefonnummer 09631-600237 erhältlich. Die Öffnungszeiten des Sozialkaufhauses sind Montag bis Freitag 10 bis 18 Uhr und am Samstag von 9 bis 12 Uhr. Ab sofort können wieder Sachspenden abgegeben bzw. Möbelspenden auch abgeholt werden. Besonders gesucht sind im Augenblick Textilien aller Art, gut erhaltene Küchenzeilen und voll funktionsfähige Elektrogerätschaften. (Markus Friedrich, Leiter ArbeitsförderungsZentrum)



## Sonnenschein von früh bis spät?

Wir suchen Verstärkung für unsere Teams in Tirschenreuth und Windischeschenbach:

- » Verkäufer/-in Voll- und Teilzeit (m/w/d)
- » Aushilfskräfte auf 450-Euro-Basis (m/w/d)

Wir haben auch noch Plätze frei:

Starte jetzt deine Ausbildung im Backhaus Kutzer und genieße unsere Azubi-Plus-Goodies ...



Mehr Informationen unter: [www.karriere-bei-kutzer.de](http://www.karriere-bei-kutzer.de)  
Bewerbung an: Backhaus Kutzer GmbH, Fockenfelder Weg 1, 95692 Konnersreuth  
oder per E-Mail an: [bewerbung@backhaus-kutzer.de](mailto:bewerbung@backhaus-kutzer.de)

## Suchen ETW's, Ein- und Mehrfamilienhäuser



zum Kauf  
im Raum WEN/TIR/MAK/WUN/SELB  
**HEROLD Immobilienmanagement**  
Tirschenreuth, Tel. 0151 54834895

## Freibad wieder geöffnet: mit Schwimmbahnen, Besuchsblöcken – und weniger Eintritt

Einem Badevergnügen im Tirschenreuther Freibad steht seit dem 1. Juni nichts mehr im Weg. Auf Grund der aktuellen Coronasituation müssen sich die Besucher in diesem Jahr aber auf einige Auflagen einstellen. Hier eine Übersicht der wichtigsten Änderungen:

- Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag von 9-13 und 15-19 Uhr
- Maximaler Besuchereinfluss je Zeitblock: 350
- Registrierung per Luca-App bzw. schriftliche Anmeldung

- per Formular erforderlich
- Besuch von Kindern unter 12 Jahren nur in Begleitung Erwachsener möglich
- Kontrolle der Besucherzahl durch Event-Armbänder
- Eintritt je 4-Stunden-Aufenthalt: 2 EUR für Erwachsene, 1 EUR für Kinder
- Einrichtung von drei „Schwimmbahnen“ im großen Schwimmbecken – jeweils zwei Bahnen bilden eine in sich geschlossene „Autobahn“
- Rutschen nur eingeschränkt



Seit 1. Juni ist das Freibad Tirschenreuth endlich wieder für Besucher geöffnet. Als ersten Badegast konnten Peter Gold, Freibadleiter Wolfgang Nurtsch, Bademeisterin Michaela Schultes und Stadtwerkeleiter Thomas Kraus (v.l.) die begeisterte Schwimmerin und ehemalige Stadträtin Olga Luft (M.) begrüßen.

nutzbar: jeweils nur von einer Person bzw. einem Elternteil mit einem Kind

- Keine Nutzung der Duschen möglich
- Punktekarten sind erhältlich, aber keine Saisonkarten

## FrühlingsQuiz durch Tirschenreuth – Gewinner stehen fest

Herzlichen Dank an alle Rätsel-freunde für die rege Teilnahme und die großartige Unterstützung der beteiligten Geschäfte!

Den ganzen März über konnten sich Groß und Klein am FrühlingsQuiz mit Friedolin beteiligen und entlang 20 Rätselstationen verteilt in der ganzen Stadt das Lösungswort erraten. Das Team der Tourist-Info/ Stadtmarketing Tirschenreuth freute sich sehr über die rege Teilnahme und möchte sich ganz herzlich bei den teilnehmenden Geschäften und allen Rätselfreunden für die Beteiligung bedanken. Insgesamt wurden 420 Teilnahme Scheine mit dem richtigen Lösungswort "Tuchmacherstädtchen" abgegeben.

Dem gegenüber standen 123 gespendete Sachpreise und Gutscheine, die über das Zufallsprinzip unter den richtigen Einsendungen am 7. Ap-



ril verlost wurden. Die Vergabe der Gewinne erfolgte entsprechend den Hygiene- und Schutzvorschriften per Post oder Selbstabholung mit Terminvergabe.

Ein besonderer Dank gilt folgenden Sponsoren: Bäckerei Berthold Brunner, Bücherhaus Rode, Cafe Rieß, Claudia's Handarbeitsstüberl, die KAFFEE druckerei Kohl, Druckerei Möstl, Eine Welt Laden, Elektro König, Fahrschule Jaspers,

Gärtnerei Bopp, Gärtnerei Schröpf, Janka Hannemann-Mathes, Katholischer Frauenbund Tirschenreuth, Metzgerei Fischer, MuseumsQuartier, Optik Köllner, Rösch Augenoptik, Schuhhaus Christl, Scorpio-Edition Low Budget Custom, Spiel & Sport Bartsch, Stadtmarketingverein Tirschenreuth, Tuchfabrik Mehler, Wohlfühljäger Kosmetik & Podologie, Zoobedarf Dieter Brandl. (Tourist-Info/ Stadtmarketing Tirschenreuth)

## Schulsport immer montags, Kiosk geöffnet

Jeden Montag ist das Freibad für die Öffentlichkeit geschlossen. An diesem Tag steht die Anlage komplett für den Schulsport zur Verfügung. Die Vereine dürfen die Einrichtung außerhalb der offiziellen Öffnungszeiten nutzen. Leider können durch die aktuellen Verordnungen keine Schwimmkurse durchgeführt werden. Der Kiosk wird im Außenbereich geöffnet.

„Wir freuen uns sehr, dass das Freibad in diesem Jahr wieder öffnen konnte, auch wenn der Badebetrieb aktuell anders als sonst abläuft. Denn er ist derzeit noch geprägt von vielen Hinweisschildern, Bodenmarkierungen, Absperrungen sowie Masken- und Abstandsregeln“, so 2. Bürgermeister Peter Gold.

Alle aktuellen Informationen zum Badebetrieb auf der Webseite der Stadtwerke unter [www.stadtwerke-tir.de](http://www.stadtwerke-tir.de) (Mirko Streich, Stadt Tirschenreuth)



### Klosterladen Tirschenreuth

Wir sind jetzt auch online gerne für Sie da! Alles für den religiösen Bedarf: Kerzen für viele Anlässe, Gebetsbücher, Rosenkränze, Kommunionausstattung uvm.

Besuchen Sie uns unter:  
[www.klosterladen-tirschenreuth.de](http://www.klosterladen-tirschenreuth.de)

Wir freuen uns über Ihren Besuch!

Im Klosterladen sind wir wieder von 9:00 – 11:30 und 14:30 – 17:00 Uhr für Sie da, Dienstag und Samstag haben wir geschlossen.

Jetzt erhältlich:

E-Scooter ab 429,- €  
E-Bike Hardtail ab 2229,- €

Autohaus  
GRADL

Äußere Regensburger Str. 48  
95643 Tirschenreuth  
Telefon 09631/2067

## Übergabe der neuen Drehleiter an die Feuerwehr Tirschenreuth

Im März 2021 war es endlich soweit. Eine kleine Abordnung der Feuerwehr Tirschenreuth machte sich auf den Weg nach Karlsruhe zur Firma Rosenbauer, um den Nachfolger für die bestehende Drehleiter, welche in die Jahre gekommen war und somit eine Ersatzbeschaffung wirtschaftlicher erschien, abzuholen.



Die offizielle Übergabe fand durch den Ersten Bürgermeister Franz Stahl, seinem Stellvertreter Peter Gold, sowie Ramona Thiermann von der Stadt Tirschenreuth auf dem Gelände der Feuerwehr in Tirschenreuth statt. Die neue vollautomatische Drehleiter mit Korb (kurz: DL(A)K 23/12) ist das neueste Modell der Firma Rosenbauer, die Beladung kommt von der Firma Ludwig und aus dem bisherigen Eigenbestand. Mit einer Nennrettungshöhe von 23 m bei einer Ausladung von 12 m ändert sich im Prinzip nicht viel zur „alten“ Drehleiter. Im steilsten Winkel ist ein Einsatz in bis zu 32 m Höhe möglich. Neu ist die Möglichkeit, den letzten Teil des Leiterparks mittels eines Gelenks im Bereich des Korbs abzu-

knicken, um zum Beispiel Flachdächer und zurückgesetzte Dachgauben erreichen zu können. Ebenso ist dadurch der Platzbedarf deutlich verringert, was in der Tirschenreuther Altstadt einen enormen Vorteil bringt. Diese Erneuerung ist eine der wichtigsten Innovationen im Bereich der Hubrettungsfahrzeuge der vergangenen Jahre. Des Weiteren ist die Korblast zur Personenrettung mit 500 kg weit höher, als man es bisher gewohnt war. Der gesamte Rettungskorb wurde neu konzipiert und vergrößert, was es nun ermöglicht anstelle von drei bis zu fünf Personen unter Einhaltung der Korblast mitzunehmen. Neu ist mit dieser Anschaffung auch ein Modul zur Aufnahme von Rollstühlen im Korb, ohne die

betreffende Person erst auf eine Trage umlagern zu müssen.

In den folgenden Wochen wurden nach und nach die Maschinen auf das Fahrzeug eingewiesen und ausgebildet. Bedingt durch die Pandemie war dies nur in den kleinsten Kreisen möglich. Daher blieb die bisherige Drehleiter noch etwa 6 Wochen am Standort, bis diese Mitte April außer Dienst gestellt und das neue Fahrzeug vollends als einsatzbereit gemeldet wurde.

Der Anschaffung wurde bereits im März 2019 vom Stadtrat zugestimmt, und in Zusammenarbeit mit der Firma IBG aus Heilbronn wurden bis zum März 2020 die Vorbereitungen für die Ausschreibung getroffen, sodass im Mai des gleichen Jahres die Auftragsvergabe erfolgen konnte.

Zu den Gesamtkosten von 725.000 EUR kam rund ein Drittel durch die Regierung und den Landkreis.

Bei der Übergabe betonte Bürgermeister Stahl erneut, dass die Stadt jede der Feuerwehren im zuständigen Gemeindebereich gleichermaßen unterstützt und spricht jede erdenkliche Unterstützung zu. So bekommt die Feuerwehr Lengenfeld b. TIR auch noch in diesem Jahr ein neues Fahrzeug übergeben. (Johannes Werner, FFW Tirschenreuth)

### Die technischen Parameter der neuen Drehleiter:

Typ:	DL(A)K 23/12 L32A-XS 3.0
Aufbau:	Rosenbauer Karlsruhe (Metz)
Fahrgestell:	Mercedes Benz 1630, 16 Tonnen, 299 PS, EURO 6
Funkrufname:	Florian Tirschenreuth 30/1
Besatzung:	1+2 (Truppführer, Truppmann, Maschinist)
Fahrzeugabmessungen:	L x B x H: 10.000 x 2.500 x 3.250 mm
Zul. Gesamtgewicht:	15.500 kg
Abstützung Typ:	Waagrecht-Senkrecht-Abstützung
Leitersatz Höhe:	32 m

### STEUERBERATER Gerhard Rasp

1. Steuerberatung
  2. Bilanzierung
  3. Rating-Beratung
  4. Erbschaftsteuerberatung
  5. Existenzgründungsberatung
  6. Digit. Finanz- und Lohnbuchhaltung
- 95643 Tirschenreuth**  
Maximilianplatz 36  
Telefon 09631/70550  
Telefax 09631/705514

FRISEUR  
**live**  
HAARLeKin  
by Silvy & Team  
(vorher Frisierstube Schulz & Team)

Immer modisch up to date mit Service und Leistung!

© Tirschenreuth  
© Hochwartstraße 13  
© Telefon 09631/3819

### Besuch in der Mariengrundschule

„Besondere Zeiten erfordern auch besondere Maßnahmen“, dies galt auch bei der jährlichen Vorstellung der Freiwilligen Feuerwehr an der örtlichen Grundschule.



Anstelle des gewohnten Empfangs am Gerätehaus statten diesmal vier aktive Feuerwehrdienstleistende Mitte Mai den Schülerinnen und Schülern der 3. Klasse unter Einhaltung der geltenden Hygieneschutzmaßnahmen an zwei Freitagen einen Besuch ab. Mit im Gepäck hatten diese nicht nur eines ihrer Löschfahrzeuge und dessen zahlreiche Ausrüstung, sondern auch die nagelneue Drehleiter. Zu Beginn des Besuchs wurde neben den Aufgaben der Feuerwehr auch auf das Thema Notruf mit den 5 W-Fragen sowie auf den Ablauf einer Alarmierung mittels

Funkmeldeempfänger durch den Kommandanten Matthias Haulena eingegangen.

Im Anschluss wurde den Schülern erklärt und gezeigt, woraus sich die Schutzkleidung eines Feuerwehrmannes zusammensetzt und wie sich dieser für einen Einsatz unter Atemschutz ausrüstet, angefangen bei den Stiefeln bis hin zum einsatzbereiten Atemschutzgerät. Eine weitere Station bildete das Thema „Was brennt? Was brennt nicht?“, wobei auf die Verbrennung als solches eingegangen wurde, aber auch wie man ein Feuer löschen kann. Um das zu verdeutlichen, wurden verschiedene Versuche mit einer

Kerze und unterschiedlichen Materialien durchgeführt, wie zum Beispiel einem Stück Stoff, etwas Karton, einem Stein oder auch einer einfachen Nudel. Nicht fehlen durfte das Betrachten der beiden Fahrzeuge und deren Ausstattung. Die Kinder inspizierten die Ret-

tungsschere, aber auch Material zur Brandbekämpfung und die Drehleiter.

Zu guter Letzt wurde auf die zahlreichen Fragen der interessierten Schülerinnen und Schüler eingegangen. (Lukas Fenzl, FFW Tirschenreuth)



### Den Frühling perfekt im Bild festgehalten



Das Wetter im Frühling war heuer eine Berg- und Talfahrt, Sonne und Regen wechselten sich stetig ab. Doch für einen schönen Spaziergang durch den Fischhofpark spielten die Wetterkapriolen keine Rolle und die vielen Besucher genossen die Atmosphäre sowie die vielfältigen Blickachsen auf den Ruhebänken.

### HELFENDE HÄNDE

Qualifiziertes Personal für professionelle Betreuung rund um die Uhr

- Grundpflege/Behandlungspflege
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Hausnotruf/Essen auf Rädern
- Demenzbetreuung und Palliativpflege
- Verhinderungspflege



Elisabethenverein · Hospitalstr. 1 · 95643 Tirschenreuth  
Tel.: 09631/79130 oder 4844 · www.elisabethenverein.de

## Kfz-Denk GmbH

Ihre Kfz-Werkstatt für alle Fahrzeugtypen!



- Kundendienst nach Herstellervorgaben
- TÜV/AU jeden Dienstag und Donnerstag
- Klimaanlage service
- Unfallinstandsetzung
- Achsvermessung
- Reifenverkauf

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 8.00 – 12.00 Uhr und 12.30 – 16.30 Uhr

Einsteinstraße 6, 95643 Tirschenreuth  
Telefon 09631/8299988  
Mail: kfz-denkgmbh@t-online.de

Teste auch unsere anderen Schnitzeljagden in Waldsassen und Kemnath.

# WOW!

ERLEBE **TIRSCHENREUTH** BEI EINER SPANNENDEN DIGITALEN SCHNITZELJAGD!

Dauer: ca. 2 Stunden  
Alter: 6 - 99 Jahre  
Mitspieler: 1 - 5 Personen

Alle Wege sind mit einem Rollstuhl oder einem Kinderwagen leicht befahrbar!

Start: Marktplatz 35  
Ende: Im Fischhofpark

So geht's:  
Lade dir die kostenfreie App Actionbound auf dein Smartphone und öffne sie. Gib dann „Tirschenreuth“ in das Suchfeld ein und es kann losgehen.

Um die Schnitzeljagd in der App zu finden, kannst du auch diesen QR-Code scannen.  
Starte die Schnitzeljagd! Viel Spaß!

Logo: GRENZÜBERSCHREITENDES JUGENDMEDIENZENTRUM

40 JAHRE **Musikschule** des Landkreises Tirschenreuth

## WOCHEN der Offenen Tür

DABEISEIN - AUSPROBIEREN - FRAGEN  
Interessant für Kinder ab 6 Monaten, Jugendliche und Erwachsene jeden Alters

14.6. - 9.7.2021  
IN 25 ORTEN DES LANDKREISES

Was - Wann - Wo?

Im Hinblick auf die aktuell geltenden Hygienevorschriften ist in diesem Jahr ein Unterrichtsbesuch nur nach telefonischer Anmeldung möglich unter Tel. 0 96 31 / 88 207, 88 412 oder 88 341.

Bärnau	Friedenfels	Kemnath	Mitterteich	Pfößberg	Tirschenreuth
Beidl	Fuchsmühl	Konnorsreuth	Neualbenreuth	Poppenreuth	Waldershof
Ebnath	Immenreuth	Krummennaab	Neusorg	Premsenreuth	Waldsassen
Erbendorf	Kastl	Kulmain	Pechbrunn	Thanhausen	Wiesau
Falkenberg					

rosner

Fenster | Rollläden  
Türen | Sonnenschutz

Muster-Haustüren-Abverkauf

In unserer Ausstellung zeigen wir Ihnen über 100 Mustertüren

Mitterweg 2 | Tirschenreuth  
Telefon 09631/2517

Telefonisch für Sie da:  
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr,  
Mittwoch 9.00 - 12.00 Uhr  
www.rosner-fenster-tueren.de

**STICH**

Falkenbergerstr. 1 Tel. 09631/1537  
95643 Tirschenreuth od. 0170/523 8020

Heizung - Solar  
Gas-/Wasserinstallation  
Kernbohrungen  
Rohrreinigung

**KOPF**  
Fahrservice

Immer & überall

Personentransporte  
Rollstuhlbus  
Schulbus

Wunschabholort-/termin vereinbaren  
**09631-2613**

Schnelle und sichere Fahrt zu Ihrem Ziel

## 250 Jahre Maurus Fuchs – Auf den Spuren eines Grenzgängers

Er gilt als der große Kunst-, Kirchen- und Krippenmaler des Stifflands und des angrenzenden Böhmen des ausgehenden 18. und 19. Jahrhunderts, der Tirschenreuther Maurus Fuchs (\* 16.01.1771). Zum 250. Geburtstag ehrt ihn seine Heimatstadt mit einer Sonderausstellung ab den 10 Juli im MQ.

Zahlreiche Gemälde, Altarbilder und Wandgemälde künden in Bayern und Böhmen von der Kreativität und der besonderen Begabung des heimischen Künstlers. Die Exponate der Ausstellung sind einmalig, von wieder- oder aktuell ganz neu entdeckten Bildern über große Altargemälde bis hin zu den feingliedrigen, liebevoll und kunstfertig bemalten Papierkrippen wird alles dabei sein.

Aufgewachsen ist er in Tirschenreuth am Deschplatz, wo er auch gearbeitet hat und wo er 1848 auch verstorben ist. Das Talent wurde ihm von sei-



© Karin Wittek

nen Vater Vitus in die Wiege gelegt, auch er galt schon als guter Maler.

Die folgende Schaffenszeit von Maurus Fuchs lässt sich grob in 4 Phasen einteilen.

In der ersten, stiftländischen Phase bis 1812 malte Maurus Fuchs Kirchen in seiner Heimat aus oder schuf Altarbilder für diese, so z.B. 1801 Griesbach, Schwarzenbach, um 1809 folg-

te die heute noch so wunderbar erhaltene und restaurierte Bärnauer St. Elisabeth-Kapelle.

Seine Hauptwerke schuf er in der Tepler-Phase von 1813 – 1827. Beispielhaft für alle Gemälde steht sein letztes Abendmal, gemalt im Refektorium des Klosters. Dort hat er sich selbst verewigt, in der Reihe der Jünger sitzend. Die folgende Tachauer Phase von 1827 bis 1835 wurde ausgelöst durch die Abwahl von Reichenberger als Abt. Fortan malte er vor allem im Franziskanerkloster in Tachau, aber auch im Umfeld der Stadt in vielen Kirchen.

Ab 1836 war er dann wieder zurück in Tirschenreuth und in seinem Stiffland, wo er am 27. Juni 1848 auch in seiner Wohnung am Deschplatz verstorben ist. In Tirschenreuth wird vor allem seine Papierkrippe gehütet wie ein Schatz. Dazu wird auch die wahrscheinlich noch ältere „Riolini-Papierkrippe“ gezeigt, die einzigen bei-

den Papierkrippen, die von Maurus Fuchs erhalten sind.

In dieser Jubiläumsausstellung wird ein Corona-bedingt reduziertes, aber dennoch breit gestreutes Begleitprogramm angeboten. Am Sonntag, den 8. August, und dem darauffolgenden Sonntag, den 15. August, werden zwei Führungen an regionalen Wirkungsstätten des alten Meisters in Marchaney, Schwarzenbach und Bärnau durch Ingrid Leser und Thomas Sporrer stattfinden. Nähere Informationen hierzu werden in der Tagespresse veröffentlicht. Die Anmeldung erfolgt in der Tourist-Info Tirschenreuth. (Thomas Sporrer)



© Karin Wittek

## Audioguide bereichert MQ-Angebot

Das MuseumsQuartier (MQ) mit seinen sieben Fachabteilungen und wechselnden Ausstellungen ist zu jeder Jahreszeit ein Besuchermagnet.

Nach mehrmonatiger intensiver Arbeit bereichert nun ein Audioguide den Bereich Plan-Weseritz. Insgesamt 15 Hör-Stationen lassen den Besucher damit künftig die Geschichte der Heimatvertriebenen noch intensiver erleben. Denn sie nehmen die Zuhörer mit auf eine informative Zeitreise, bei der sie viel über die einzelnen Exponate sowie den Bezirk Plan-Weseritz erfahren. Bei einem Pressetermin stellten 2. Bürgermeister Peter Gold und die Leiterin MQ/Tourist-Info Stefanie Süß den neuen Audioguide vor.

„Mein herzlicher Dank geht an Stefanie Süß, unserer Leiterin Tourist-Info und MQ. Denn es ist ihr als Projektver-



Peter Gold, Stefanie Süß, Dr. Ralf Heimrath, Ingrid Leser und Annette Kraus (v.l.) bei der Präsentation des neuen Audio-Guides

antwortliche gelungen, dieses mit großem Engagement und viel Fingerspitzengefühl umzusetzen. Dafür konnte sie zahlreiche Fachleute aus der Region gewinnen – denen ebenfalls mein großer Dank gilt. So wurden die Texte mit Unterstützung der Vorsitzenden des Heimatkreises Plan-Weseritz Regine Löffler-Klemsche sowie von Kreishei-

matpflegerin Ingrid Leser erstellt – und anschließend vom Germanistik-Dozenten Dr. Ralf Heimrath und der Journalistin Annette Kraus überarbeitet und finalisiert. Ingrid Leser wiederum hat die Inhalte zusätzlich durch selbst eingesprochene Geschichten ergänzt – und die Tirschenreuther Medienagentur Spectrum schlussendlich die technische

Umsetzung übernommen“, freut sich Peter Gold. Auch seien der Audioguide und seine Inhalte, so der 2. Bürgermeister weiter, eine ganz besondere Form der Erinnerungskultur an erlebter Geschichte vor und nach dem 2. Weltkrieg.

### Abruf über das Mobiltelefon

Der Audioguide wird im MQ nicht mehr ausgeliehen, sondern kann bequem über das Mobiltelefon aufgerufen werden. Dafür meldet man sich einfach im W-LAN-Netz des MQ oder per ausgehängtem QR-Code an – und schon geht 's los. Zur besseren Weg-Navigierung befinden sich auf dem Fußboden Markierungen mit den Zahlen 1 bis 15.

Gefördert wird das Projekt von der Landesstelle für die nichtstaatlichen Museen in Bayern und der Rainer-Markgraf-Stiftung in Bayreuth.

## „Vielfalt in der Einheit“

Ausstellung zur zisterziensischen Klosterlandschaft im Museums-Quartier (MQ)



Aktuell zeigt das MuseumsQuartier (MQ) eine Ausstellung mit dem Titel „Vielfalt in der Einheit“. Insgesamt 21 Tafeln informieren dabei über die zisterziensischen Klosterlandschaften. Es wird ein Überblick zum Orden der Zisterzienser gegeben und über dessen Leben und Auswirkung auf

Europa berichtet. Dabei spielt auch das Land der tausend Teiche rund um Tirschenreuth eine wichtige Rolle. So erfahren die Besucher unter anderem viel Wissenswertes über die Fas-

tenregeln, Teichanlagen und Fischzucht. Aber auch der Tirschenreuther Fischhof als Steuerungs- und Zuchtzentrum der klösterlichen Teichwirtschaft gilt als wichtiger Faktor.

Die Wanderausstellung wird durch die Stadt Waldsassen bereitgestellt und ist noch in mehreren Museen im Landkreis zu sehen. Das Projekt zeigt die gemeinsame Identität der Kulturlandschaften der Zisterzienser – und soll zum Spurenlesen anregen. Im MQ wird die Ausstellung bis Ende Juni zu sehen sein. (MQ)

## Einkaufen und genießen in Tirschenreuths

# Schmellerstraße



*Schuhhaus  
Christl*

Schmellerstraße 30  
95643 Tirschenreuth  
Telefon 09631/2120

Der Sommer  
kann kommen.

Größe  
36–43



Größe  
36–43



Größe  
40–47



auch in  
hellgrau

Schuhe zum Wohlfühlen

**COCKTAILS**  
**Altstadtkneipe**  
**blue note**  
Unsere neuen Öffnungszeiten:  
Donnerstag bis Montag  
von 17 bis 24 Uhr,  
Innen- und Außengastro  
Dienstag und Mittwoch Ruhetag  
Alle Speisen auch zum Mitnehmen!  
Tirschenreuth · Schmellerstraße 22 · ☎ 09631/300274

**Köllner**  
Augenoptik & Hörakustik

Verlängert bis  
30.06.21

**MySale**  
wegen Kollektionswechsel

**Knallhart reduziert!**  
Aktionszeitraum:  
verlängert bis 30.06.21  
Nur solange Vorrat reicht!

Auf alle  
regulär  
gekauften  
Brillen  
-10 %

Gleitsicht- oder  
Computerbrille  
Fassung inkl. Brillengläser

Bitte vereinbaren  
Sie vorab  
einen Termin!

dünne Brillengläser, superentspiegelt,  
Hartschicht, Pflegeschicht  
Auch als Sonnenbrille möglich  
ohne Aufpreis! **269 €**

Fern- oder Lesebrille  
Fassung inkl. Brillengläser

dünne Brillengläser, superentspiegelt,  
Hartschicht, Pflegeschicht  
Auch als Sonnenbrille möglich  
ohne Aufpreis! **129 €**

MySale-Aktionsfassungen: RayBan,  
Daniel Hechter, HIS, Humphrey's, uvm.  
Sehstärkenbegrenzung bei sph +7,50 dpt /  
-11,00 dpt cyl 6,00 dpt

\*Nur gültig auf MySale-Aktionsfassungen, nicht kombinierbar mit anderen Aktionen/Sale-Angeboten, Index 1.6, Sonnenbrillen mit 85 % Tönung in braun/grau, Beispielfassung. \*Nicht kombinierbar mit anderweitigen Aktionen/Sale-Angeboten

Köllner Augenoptik & Hörakustik | Tel. 09631 / 79 50 80  
Schmellerstraße 24 | 95643 Tirschenreuth | www.optik-koellner.de

## Neues Angebot von LEBENplus



Endlich ist es soweit! LEBENplus kann wieder eigene Veranstaltungen durchführen – vorausgesetzt die Inzidenz bleibt so niedrig.

## „Aktiv mit Peter – Boule“

Das neue Angebot „Aktiv mit Peter – Boule“ richtet sich an jede Frau und jeden Mann mit 60plus. Wer gerne in der Natur ein leichtes Gesellschaftsspiel pflegen möchte, verbunden mit viel Kommunikation, der ist dabei richtig. Herr Peter Gold leitet das

Spiel als ehrenamtlich Tätiger bei LEBENplus und lernt allen gerne die Regeln. „Diese sind nicht schwer“, versichert er. Ziel ist es, die eigenen Kugeln so nahe wie möglich an die kleine Zielkugel zu werfen. Die Kugeln werden gestellt, so dass Sie ausschließlich gute Laune mitbringen müssen.

Quartiersmanagerin Cornelia Stahl, die die Idee zu diesem weiteren kostenlosen

Angebot von LEBENplus hatte, geht es zusammen mit dem Kreis-Seniorenbeauftragten Peter Gold darum, Menschen zusammenzubringen und bei einem leichten Sport mit den Kugeln unterhaltsame, aber auch spannende Momente zu erleben.

Peter Gold wartet regelmäßig freitags auf Mitspieler – ausgenommen bei Dauerregen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

## Blutspenden im Kettelerhaus am 28. Juni 2021

Kürzere Wartezeiten mit Wunschtermin möglich!

Unter dem Motto „Blutspender sind Lebensretter“ finden in der Kreisstadt Tirschenreuth Blutspendetermine statt. Am Montag, 28. Juni von 15.30 bis 20.30 Uhr können Personen ab 18 Jahren im Kettelerhaus Tirschenreuth Blut spenden.

Erstmals ist es auch möglich, sich unter [www.blutspendendienst.com/tir-kettelerhaus](http://www.blutspendendienst.com/tir-kettelerhaus) für einen Wunschtermin zu registrieren. Aus gesetzlichen Gründen ist auf jeden Fall neben dem Blutspendeausweis immer der Personalausweis, Reisepass oder Führerschein mitzubringen. Bei Erstspendern genügt ein amtlicher Lichtbildausweis.

## Mund-Nasen-Schutz Pflicht

Der Ablauf ist allerdings wegen der Hygiene-Vorschriften durch Corona etwas anders. Für alle Blutspender besteht eine unumgängliche Maskenpflicht. Jeder Spender bekommt einen eigenen Kugelschreiber zum Ausfüllen des Fragebogens. Nach der Spende gibt es anstelle der Brotzeit ein Lunch-Paket. Zudem erhalten alle ein einheitliches Geschenk oder können sich für Sammelpunkte für einen Besuch im



Kino oder im Sibyllenbad entscheiden.

Blut spenden kann jeder gesunde Mensch ab dem 18. Geburtstag bis einen Tag vor dem 73. Geburtstag. Erstspender können bis zum Alter von 64 Jahren Blut spenden.

Das maximale Spendealter für Mehrfachspender ist 72 Jahre. Bei Mehrfachspendern über 68 und Erstspendern über 60 Jahre erfolgt die Zulassung nach individueller ärztlicher Beurteilung. Frauen dürfen vier Mal und Männer sechs Mal im Jahr Blut spenden. Zwischen zwei Blutspenden muss ein Mindestabstand von 56 Tagen liegen. (Josef Birkner, BRK Tirschenreuth)

Weitere Blutspendetermine sind am

6. September und 22. November 2021 im Kettelerhaus.



## AKTIV MIT PETER - BOULE

Wer in Frankreich seinen Urlaub macht kann in jedem Ort eine öffentliche Fläche finden auf der bereits am Vormittag Menschen zusammenkommen, um das traditionelle Spiel mit den Kugeln zu spielen.



## Ein belebendes Freizeitangebot!

Das kostenlose Angebot von LEBENplus in Zusammenarbeit mit unserem ehrenamtlichen Unterstützer Herrn Peter Gold verspricht Ihnen französisches Flair in Tirschenreuth.

Bei diesem leichten Gesellschaftsspiel kommen Menschen zusammen und erleben unterhaltsame Momente.

Mitmachen kann jede Frau und jeder Mann, 60plus. Die Kugeln werden gestellt, so dass Sie ausschließlich Ihre gute Laune mitbringen müssen.

Ohne Anmeldung / Bei Fragen? 09631 79 80 303

Abschleppdienst Tag & Nacht  
Telefon 09635/1524

Lindenweg 20 | 95671 Thanhausen,  
Mobil: 0170/4500369 | [www.KFZ-BEER.de](http://www.KFZ-BEER.de)

Wir sind nicht immer überall, aber dann immer genau dort, wo Sie uns brauchen.



Egal ob Panne oder Unfall, wir bringen Ihr Fahrzeug in das Autohaus oder Werkstatt Ihres Vertrauens zur Reparatur. Wir fahren für mehrere Autohäuser und Werkstätten in Tirschenreuth und Umgebung. Auch wenn Sie außerhalb der üblichen Öffnungszeiten Ihr Autohaus nicht mehr erreichen, können Sie natürlich auch direkt bei uns anrufen, Tag und Nacht.

## Neue Mitarbeiterin bei LEBENplus



Wenn Sie künftig bei LEBENplus anrufen, kann es sein, dass eine neue Stimme Sie begrüßt, denn Quartiersmanagerin Cornelia Stahl hat mit Janka Hannemann-Mathes halbtags wertvolle Unterstützung bekommen.

Die neue Kollegin in der Geschäftsstelle ist durch ihren sozialen Hintergrund und ihre langjährige Mitarbeit im Projektmanagement bestens geeignet. Zudem ist sie als stellvertretende Vorsitzende beim Modernen

Theater tätig und als stellvertretende Vorsitzende beim Stadtmarketing engagiert.

Die sehr gute Annahme aller Leistungen von LEBENplus machte es erforderlich, dass Cornelia Stahl persönliche Unterstützung erhielt.

Wenn auch Sie Beratung oder Unterstützung benötigen, um Zuhause möglichst lange in den eigenen vier Wänden leben zu können, dann wenden Sie sich an die Geschäftsstelle LEBENplus, Koloman-Maurer-Straße 1, Tirschenreuth, Tel. 09631/7980303



Foto v.l.n.r. BRK Kreisgeschäftsführer Herr Holger Schedl, Janka Hannemann-Mathes wird durch Quartiersmanagerin Cornelia Stahl herzlich willkommen geheißen, Erster Bürgermeister Herr Franz Stahl

Geschäftszeiten: Dienstag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und Mittwoch von 13.30 bis 16.30 und Donnerstag nagerin)

## Frühjahrsarbeiten im Schulgarten

Gemüse pflanzen und säen mit Meterstab und Pflanzschrur nach den Eiseheiligen. Nach den Eiseheiligen wurde der Schulgarten am AELF Tir-

schenreuth im Rahmen des Unterrichts wieder mit Kraut, Lauch, Knollen- und Stangenbohnen wurden in die Beete ausgebracht. Die Studierenden der Teilzeitschule Hauswirtschaft am AELF Tirschenreuth setzen in diesem Gartenjahr wieder die Theorie in die Praxis um und machen so ihre gartenbaulichen Erfahrungen. Nach Anleitung der Lehrkraft Else Köstler wurden die Beete geplant und je nach

Auch Sägemüse wie Gelbe und Rote Rüben, sowie Steckzwiebeln, Busch- und Stangenbohnen wurden in die Beete ausgebracht. Die Studierenden der Teilzeitschule Hauswirtschaft am AELF Tirschenreuth setzen in diesem Gartenjahr wieder die Theorie in die Praxis um und machen so ihre gartenbaulichen Erfahrungen. Nach Anleitung der Lehrkraft Else Köstler wurden die Beete geplant und je nach

gen Abständen eingeteilt. Das ist eine wichtige Voraussetzung für einen guten Erfolg. Die „Gärtnerinnen“ und ebenso die Pflanzen freuen sich jetzt auf die nötige Wärme!

Im Juni und Juli stehen dann Pflegemaßnahmen an. Während des Sommers und im Herbst hoffen sie auf eine reichliche Ernte von gesundem und frischem Gemüse. (Else Köstler, AELF Tirschenreuth)



Studierende der Teilzeitschule Hauswirtschaft am AELF Tirschenreuth haben das Gartenjahr mit den Frühjahrsarbeiten im Schulgarten gestartet.

## Neu in Marchaney bei TIR!

Frische Eier, rund um die Uhr, von

- Täglich frisch beim Landwirt vor Ort.
- Hühnerhaltung im Mobilstall mit freiem Auslauf in kleiner Herde.



- Eier in bester Qualitätsgüte aufgrund höchstmöglichem Tierkomfort.
- Verkaufshäuschen, direkt unterhalb der Jakobuskirche in der Dorfmitte, rund um die Uhr geöffnet!

Familie Häring, Marchaney 3,  
Telefon 0160 91622806

## Kennен Sie mich schon?

» Ich darf mich als Ihr Ansprechpartner rund um Volkswagen bei Motor-Nützel in Tirschenreuth vorstellen. Für alle Fragen stehe ich Ihnen jederzeit persönlich mit Rat und Tat zur Seite. Sie haben Lust auf eine Probefahrt mit einem unserer Fahrzeuge? Gerne stellen wir Ihnen eines zur Verfügung. Wir bieten Ihnen auch einen Hol- und Bring-Service an, wenn Ihr Fahrzeug mal zu uns in die Werkstatt muss.



Rufen Sie an, schreiben Sie mir oder kommen Sie vorbei. – Ich freue mich auf unser Kennenlernen bei Motor-Nützel in Tirschenreuth. «

Rainer Faget  
Verkäufer  
Telefon 09631 7008-715  
[rainer.faget@motor-nuetzel.de](mailto:rainer.faget@motor-nuetzel.de)



Service

MOTOR-NÜTZEL  
WIR BEWEGEN MENSCHEN

Motor-Nützel Vertriebs-GmbH  
Niederlassung Tirschenreuth  
Otto-Hahn-Str. 1  
95643 Tirschenreuth

[www.motor-nuetzel.de](http://www.motor-nuetzel.de)



## Fassbinderhandwerk ist Immaterielles Kulturerbe



Am 3. März erhielt der Historische Arbeitskreis Handwerk eine freudige Nachricht aus dem Heimatministerium.

Staatsminister Albert Füracker schrieb: „Ich freue mich, Ihnen heute mitteilen zu können, dass aufgrund Ihres überarbeiteten Antrags die Erhaltung und Vermittlung des Fassbinderhandwerks in Tirschenreuth in das Register „Gute Praxisbeispiele des Bayerischen Landesverzeichnisses des Immateriellen Kulturerbes“ aufgenommen wird.“ Damit hat sich die umfangreiche Antragsarbeit, aufgrund der Coronapandemie auch in Verbindung mit einer Videokonferenz mit dem Expertengremium, wirklich gelohnt. Das Engagement des Arbeitskreises erfährt dadurch Wertschätzung und Anerkennung. „Ihr Einsatz für die Erforschung und Vermittlung des Fassbinderhandwerks und das zugehörige Wissen kann vielen anderen als gutes Beispiel dienen“, so Füracker. Ein Termin für die Übergabe der Aufnahmeurkunde steht coronabedingt noch nicht fest.



Erstellung eines Bierfasses beim Aufziehen der Fassreifen

### Medieninteresse an Aktivitäten

Nach der Ernennung zum Immateriellen Kulturerbe war das Echo in der Tagespresse groß. Viele Zeitungen wiesen in Artikeln auf die Fassbinder in Tirschenreuth hin, Anfragen und Besuchswünsche folgten. Die Mittelbayerische Zeitung schickte ein Redakteurinnenteam für eine Wochenendseite. Oberpfalz-TV und Bayerisches Fernsehen kamen mit Kamerateams, um die Handwerkscheune und die Fassbinderabteilung im Besonderen vor ihre Objektive zu bekommen. Herbert Konrad und sein Gespann waren gefragt, wenn es um Auskünfte zur Geschichte des Fassbinders Mikisch und die Erhaltung des Inventars der ehemaligen mechanischen Fassfabrik ging. Und natürlich wollten alle mit eigenen Augen sehen, wie die handwerklichen Schritte zur Fer-

tigung eines Fasses funktionieren. Die Mitglieder des Arbeitskreises Historisches Handwerk können dabei viel überliefertes Wissen sowie erworbene Fähigkeiten und Kniffe umsetzen, bis zum perfekten Fass gilt: Learning by doing. Die ersten Fässer sind bereits im Entstehen, sodass die eifrige Beschäftigung mit dem Fassbinden erste Erfolge vorweisen kann.



### Handwerkscheune mit neuem Erkennungszeichen

Die Tirschenreuther Handwerkscheune präsentiert sich nun

auch unter einem neuen Logo, das den Bezug auf das Fassbinderhandwerk herstellt. Die seitlich stehenden Fassdauben deuten die Säulen der Handwerkerscheune für das begehrte Schaudepot an und die Jahreszahl 2018 im Mittelpunkt weist hin auf die Eröffnung der Handwerkerscheune. Weitere Informationen sind auf der Homepage „Historisches Handwerk Tirschenreuth“ zu finden, wie z. B. Videos vom „das zwölfer“ oder von den Fernsehaufzeichnungen des BR und von OTV.

### Öffnungszeiten

Ab Juni ist die Handwerkerscheune wieder jeden ersten Dienstag und ersten Samstag im Monat von 9 bis 12 Uhr für Besucher geöffnet. Weitere Arbeitseinsätze sind an jedem Dienstagvormittag möglich, an dem sich jeder Interessierte beteiligen kann. Zusätzliche Besuche sind auf vorherige Anfrage und Terminvereinbarung möglich. Dabei sind die jeweils geltenden Hygienebestimmungen zu beachten. Ansprechpartner Herbert Konrad, Tel. 0151/2898 5203. (Albert Kraus, AK Hist. Handwerk)

## Die Erdbeere – die Königin der Beerenfrüchte

Die Studierenden in der Landwirtschaftsschule wollen alle Back- und Kochinteressierten mit dem leckeren Erdbeer-Rezept auf den Sommer einstimmen. Viel Spaß beim Ausprobieren!

### Panna Cotta mit Erdbeerkompott

**Zutaten:**  
Zutaten:  
200 g Sahne  
300 g Milch  
50 g Zucker  
1 Vanilleschote  
4 Blätter Gelatine  
200 g Erdbeeren  
2 EL Zucker

### Zubereitung:

Die Sahne, die Milch und den Zucker in einen Topf geben. Das ausgekratzte Vanillemark einrühren und die leeren Schoten dazugeben. Bei schwacher Hitze zum Kochen bringen und 15 Minuten köcheln lassen. (Achtung: wenn die Masse zu schwach köchelt, wird das Panna cotta nicht fest!) Die Gelatine in kaltem Wasser einweichen. Den Topf vom Herd nehmen, die Vanilleschoten herausnehmen und die ausgedrückte Gelatine unterrühren, bis sie sich aufgelöst hat. Die Speise in 4 kalt ausgespülte Dessertförmchen gießen und über Nacht im Kühlschrank fest werden lassen. Die Beeren waschen, ggf. schlechte Stellen und Stiel entfernen, kleinschneiden und mit 4 EL Zucker erwärmen und leicht zerkoochen lassen. Panna cotta aus den Förmchen stürzen. Mit dem Erdbeerkompott garnieren. (Theresia Troppmann, AEL Tirschenreuth)



© Hubert Siegler, LWG

## Willkommen 30!

Dreißig Personen zählt nun der Kreis der ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer bei LEBENplus. „Wenn das nicht ein Grund zur Freude für die Menschen in Tirschenreuth und seinen Ortsteilen ist“ – so Quartiersmanagerin Cornelia Stahl.



v.l.n.r. Quartiersmanagerin Cornelia Stahl nimmt Tatjana Naber freudig als 30. ehrenamtlich Tätige bei LEBEN plus auf.

Die Gymnasiastin Tatjana Naber kam aus freien Stücken auf LEBENplus zu, um ehrenamtlich tätig zu sein. Was die junge Frau dazu bewogen hat, erzählte sie bei der kleinen Aufnahmefeier in den Räumen der Geschäftsstelle im Interview mit Cornelia Stahl.

### Was hat dich bewogen bei LEBENplus als Ehrenamtliche tätig zu sein?

„Zu helfen ist für mich der wichtigste Grund. Durch die Coronakrise habe ich ver-

stärkt gemerkt, dass andere Hilfe brauchen“.

### Was fühlst du dabei?

„Es macht mich sehr glücklich, wenn ich anderen helfen kann. Ich fühle mich dann richtig gut und schöpfe dadurch neue Energie.“

### Was würdest du gerne bevorzugt für Aufgaben übernehmen?

„Kochen und Backen macht

mir richtig Spaß. Ich wäre Da ich mich gerne in der Natur aufhalte, würde ich Menschen, die Unterstützung bezudem würde ich vom „alten Wissen“ profitieren.“

## Nagelneues „Oierhaisl“ in Marchaney

Täglich gibt es frische Eier zur Selbstbedienung im „Oierhaisl“ in Marchaney. Im Kühlschrank gelagert und für jeden verfügbar! (Familie Häring, Marchaney)



© Häring

## KIBIWO-Team plant wieder "Actionbound"



© Evvang. Kirchengemeinde

Nachdem an Ostern über 200 Familien an der digitalen Schnitzeljagd "Actionbound" der Evangelischen Kirchengemeinde in der Heusterz teilgenommen haben, wird es fürs Ferienprogramm eine Neuaufgabe geben.

In den Osterferien wurde fleißig gewandert, und dabei wurden Rätsel gelöst, Bilder aufgenommen, gesucht, gebastelt und Brotzeit gemacht. Die Resonanz war so positiv, dass das Team schon wieder in der wei-

teren Planung steckt. Diesmal nicht in der Heusterz, aber wieder in Tirschenreuth.

Dagmar Franz, Sekretärin der Gemeinde, möchte noch nicht zu viel verraten, aber es wird wieder schöne Überraschungen und bestimmt auch Preise geben. Die Schnitzeljagd wird über das städtische Ferienprogramm und die Presse bekannt gegeben. Das Team freut sich wieder auf viele Familien. (Dagmar Franz, Evangelische Kirchengemeinde)

## Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

kostenlos und unverbindlich ein Angebot anfordern



03944 - 36160 www.wm-aw.de

WOHNMOBIL-CENTER Am Wasserturm Fa.



Fenster • Haustüren • Rollläden • Rolllädenkästen • Minirolläden • Markisen • Jalousien • Vordächer • Garagentore Raffstoren • Insektenschutz

**BERATUNG • AUFMASS MONTAGE • REPARATUREN KUNDENDIENST**

95517 Emtmannsberg • Dorfstraße 11 • Tel. 09209 989 -0  
95692 Konnersreuth • Gesteinerstraße 59 • Tel. 09632 923 100

info@rollo-raab.de • www.rollo-raab.de



markilux 1710  
Großer Auftritt. Kleiner Preis!

**JETZT**  
zum Aktionspreis

# Wir sind SEAT und CUPRA in Tirschenreuth.

## Jetzt auch im Autohaus Motor-Nützel



**Hola Tirschenreuth! Ab 3. Juli erlebst du Mobilität neu. Lass dich inspirieren. Danke Mobilität neu. Freiheit leben. Wie du es willst.**

Starte jetzt. Erlebe die SEAT und CUPRA Modelle bei deiner Probefahrt. Und dann, einfach mal raus!



**Motor-Nützel Vertriebs-GmbH**  
Otto-Hahn-Straße 1, 95643 Tirschenreuth  
www.motor-nuetzel.de

# Kinderhaus - Kunterbunt

Bilder und Text: Theresa Beer - ©Kinderhaus Kunterbunt



### Osterhasenbesuch im Kinderhaus Kunterbunt

Ja, wer hoppelt dann da? Da staunten unsere Kinder und auch die Erzieherinnen nicht schlecht, als kurz vor Ostern der Osterhase bei uns am Kinderhaus Kunterbunt haltmachte. Neben einem kleinen Ostergeschenk hatte er auch richtig gute Laune dabei. Mancher musste sich erst mal ein wenig an den Osterhasen heranwagen, aber dann wollten doch alle einmal ganz nah zu ihm hingehen. Toll, dass du uns besucht hast, das war ein phantastisches Erlebnis.



### „Musikspiel auf“ – der Maibaum steht

So schallte es am 30. April durch unseren Kinderhausgarten. In der Früh haben wir ganz gespannt unseren vorher mit den Kindern gestalteten Maibaum entdeckt. Wunderschön stand er mitten in unserem Garten, mit unseren Gruppensymbolen und bunten Bändern geschmückt. Nun wollten wir natürlich, unter Beachtung aller Hygienevorgaben, mit ihm den Mai begrüßen und tanzten unsere Tänze um den Maibaum herum. Als Krönung gab es eine leckere Brotzeit mit Wiener und Semmel.



### On Tour...

Mit dem neuen E-Bus geht es für die Krippenkinder vom Kinderhaus Kunterbunt auf Entdeckungstour durch die Stadt Tirschenreuth. Ausgestattet mit Sicherheitsgurt, Licht und Hupe sind alle verkehrssicher unterwegs. Vor allem die Hupe ist das Highlight der Kinder – wie in einem echten Bus! Verschiedene Geschwindigkeitsstufen erleichtern dem pädagogischen Personal die steilen Berge und Anstiege. Nun können alle Kinder, auch die Jüngsten, bei weiten Wegstrecken mit dabei sein. Die Schlafposition der Sitze ermöglicht sogar einen kleinen Erholungsschlaf während der Fahrt. Jetzt heißt es nur noch: „Alle einsteigen!“ und die Fahrt kann losgehen!



# KINDERHAUS WELTENTDECKER

Kreisverband Tirschenreuth  
Kinderhaus Tirschenreuth



alle Bilder und Texte:  
Martina Fuhrmann -  
© BRK Kinderhaus Weltentdecker



### Atelier für die ganz kleinen Weltentdecker!

Anfang des Jahres erhielten die beiden Gruppen der Krippenkinder des Kinderhauses Weltentdecker ein Atelier, in dem sie schon von Anfang an die Möglichkeit haben, ihre Kreativität zu entdecken, frei auszuleben und eigene Ideen umzusetzen. Es gibt dort große Papierrollen auf dem Boden und an der Wand, die die Kinder mit Händen und Füßen gestalten können. Ein Materialwagen steht mit Farben, Stiften, Watte, Glitzer, Federn, Zeitungsschnipsel, Kronkorken, Papprollen, Kleber, Kleister, Konfetti und verschiedenstem Recyclingmaterial zur kindlichen Gestaltung sowie kindgerechte Werkzeuge wie Pinsel, Schere und Schwämme zur freien Verfügung parat. Zu den verschiedensten Anlässen werden Aktionen geboten wie Malen mit Eiswürfeln im Winter oder Malen und Gestalten mit Luftballons an Fasching.



### Wimpelaktion im Kinderhaus!

Im Rahmen der Osterneestsuche im Garten des Kindergartens wurden Papierwimpel vorbereitet und an die Kinder verteilt. Die Kinder konnten diese zu Hause kreativ nach ihren Vorstellungen sowie Ideen gestalten und ins Kinderhaus zurückbringen. Die dann laminierten Wimpel wurden aneinandergereiht und flattern nun drinnen und draußen als herrlicher, bunter Schmuck für unser Kinderhaus.



### Maibaumaktion und leckerer Kuchen to go!

Traditionsgemäß wurde auch im Kinderhaus ein Maibaum im Garten aufgestellt. Nach einem Neuanstrich durch den Elternbeirat wurde ein festlicher Kranz gebunden, der Baum mit dem Kindergartenlogo geschmückt und anschließend gemeinschaftlich im Garten errichtet. Wir bedanken uns herzlich für Material- und Geldspenden. Leider war es den Kindern heuer aufgrund der Infektionslage nicht möglich, selber mitzuhelfen, den Baum aufzustellen und gemeinschaftlich in den Mai zu tanzen. Wir hoffen aber, dass es im nächsten Jahr wieder eine gemeinsame Maibaumaktion geben kann! Darüber hinaus wurden vom Elternbeirat leckere Kuchenpakete zusammengestellt und zum Mitnehmen gegen einen kleinen Spendenbeitrag am Eingang des Kindergartens angeboten. So konnte die Weltentdeckerkasse für zukünftige Aktionen aufgestockt werden.

Feines von Achatz  
**ACHATZ** Weinhandel  
Sekt und Champagner  
Spirituosen- und Likörspezialitäten  
Lindt-Schokoladen & Pralinen  
Präsente & Geschenkgutscheine

Neue, frische, fruchtige Weine

Den Sommer prickelnd starten, mit spritzigen Prosecco u. Frizzante

Kolpingstr. 2a  
Eingang Karolinenstr. Tel. 09632/1386 Handy 0151 55717993  
95652 Waldsassen Fax 09632/1081 weinkeller.achatz@gmx.de

KFZ-Meisterbetrieb Freie KFZ-Meisterwerkstatt

**BÄUML**  
www.gb-autos.de

Klimacheck  
incl. Absaugung des Kältemittels,  
Regenieren und Neubefüllung  
nur 79,90 €

Liebenstein 3a, 95703 Plößberg  
Telefon: 09631-7994222  
Fax: 09631-7994223  
Mail: info@gb-autos.de

**Gerhard Kraus**

Service Rund ums Haus

Hiltershof 9 · 95695 Mähring  
Telefon 09639/919858 · Handy 0170/1462072

www.ortleppbau.de

Großkonreuth 167  
95695 Mähring  
Tel. 09639/9199773  
Mobil 01604020728

Bau & Bauservice  
**Karl Ortlepp**

**ALLIANZ KARRIERE FÜR ALLE, DIE SICH TRAUEN...**

→ Kunden täglich zu begeistern.  
→ Zukunft aktiv zu gestalten.  
→ Motiviert neu durchzustarten.

Auch in Deiner Region.  
U. a. in den LK Tirschenreuth, Neustadt a.d. WN, SK Weiden und darüber hinaus.

Wir sind der Vertrieb der Allianz. Gemeinsam. Individuell. Erfolgreich. Ein starkes Team braucht starke Persönlichkeiten! Menschen mit Leidenschaft und Motivation. Du suchst eine neue berufliche Herausforderung oder noch die passende Ausbildung? Wir sind in der ganzen Oberpfalz vertreten und suchen regional Verstärkung und wir bilden aus. Wir geben Orientierung und lassen Raum für Ideen – kein Tag ist wie der andere, spannender als Du denkst. Wir freuen uns, Dich kennen zu lernen. Bewirb Dich jetzt!

Allianz Beratungs- und Vertriebs-AG  
Geschäftsstelle Regensburg  
Ihre Ansprechpartnerin: Martina Brandl  
Tel.: 0173 389 52 61  
Mail: martina.brandl@allianz.de  
Bewerbungen bitte online auf: [www.allianz-vertrieb.de/regensburg](http://www.allianz-vertrieb.de/regensburg)

Die Allianz ist ein Unternehmen, das Chancengleichheit fördert. Bei uns sind alle willkommen, unabhängig von Merkmalen wie Geschlecht, Alter, Herkunft, Nationalität, Rasse oder ethnischer Zugehörigkeit, Religion, Behinderung oder sexueller Orientierung.

# Immer was los im Evangelischen Kindergarten Tirschenreuth...

Bilder: © Anna-Lena Moser, Texte: Bianca Bernreiter – Evang.-Luth. Kindergarten



### Aktion für den Fischhofpark

Im Fischhofpark wird es wieder bunt und die Kinder vom Evang.-Luth. Kindergarten helfen fleißig dabei mit. Die Vorschulkinder dürfen verschiedene Holzsa-



### Vorschularbeit

Vorschularbeit wird im Evang.-Luth. Kindergarten ganz großgeschrieben. Einmal in der Woche findet neben der normalen Förderung, ein „Vorschulnach-



### Hochbeet

Die Hausaufgabengruppe hat heuer die Aufgabe, das Hochbeet neu zu bepflanzen und es dann zu pflegen. Die Kinder dürfen selber aussuchen, was gepflanzt bzw. gesät

## Tag des Deutschen Sportabzeichens in Tirschenreuth

Die Turngemeinschaft veranstaltet auch heuer wieder nach der Corona bedingten Pause im letzten Jahr am Sonntag, den 18.07.2021 von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr einen Tag des Deutschen Sportabzeichens.



Es ist ein Idealangebot für alle Menschen, die gerne Sport treiben. Das Bild entstand bei der Leistungsabnahme für Leichtathletik vor der Corona-Pandemie.



Das Deutsche Sportabzeichen wird unterteilt in drei Leistungsstufen Bronze, Silber und Gold. Es ist ein Idealangebot für alle Menschen, die entsprechend ihren Neigungen und Fähigkeiten Sport treiben und einen qualitativ abgesicherten Fitnessstest ablegen wollen.

Schwimmleistung muss noch abgeklärt werden. Lediglich beim Schwimmnachweis wird ein Nachweis aus früheren Zeiten anerkannt.

anlage anmelden. Es wird darauf hingewiesen, dass bei dieser Veranstaltung die Regeln der 13. Infektionsschutzmaßnahmenverordnung gelten.

Turngemeinschaft laden alle Sporttreibenden ein, sich bei diesem sportlichen Test zu beteiligen.

Termin Leistungsabnahme: Sonntag, 18.07.2021 in der Zeit von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr  
Leichtathletik: Sportanlage Stiffland-Gymnasium

Montag, 19.07.2021, 18:00 Uhr  
Radfahren und Nordic Walking: Tirschenreuth, auf dem Vizinalbahnradweg Richtung Wiesau und zurück.

Jedem, der die Anforderungen des Sportabzeichens erfolgreich ablegt, wird eine Urkunde und eine Anstecknadel verliehen.

Die Anforderungen für dieses Abzeichen sind auf der Homepage der Turngemeinschaft, [www.tg-tirschenreuth.de](http://www.tg-tirschenreuth.de) unter „Sportabzeichen“ einsehbar und herunterladbar. Auskunft geben Wolfgang Rahm, Tel.: 09631/4189 und Margit Friedl Tel. 09633/2217.

Schwimmen: Der Eintritt ins Freibad zur Abnahme der

Alle Teilnehmer müssen sich zuerst beim Pavillon an der Sport-

Die Verantwortlichen der

**Elektro Hubmann**  
Ausführung von Elektroinstallationen, Photovoltaikanlagen, Kundenservice

Telefon 09635 / 911 23 - Kaltenmühle - 95671 Bärnau  
[info@elektrotechnik-hubmann.de](mailto:info@elektrotechnik-hubmann.de)

**Dagmar Hubmann**  
Kaltenmühle - 95671 Bärnau  
Tel.: 09635/91123  
Mobil 0160/7631680  
[dagmar.hubmann@web.de](mailto:dagmar.hubmann@web.de)  
[www.jemako-shop.com/hubmann/de](http://www.jemako-shop.com/hubmann/de)

**JEMAKO**  
SIMPLY CLEAN.  
selbstständige JEMAKO Vertriebspartnerin

oberpfalz medien

**trauer.onetz.de**

Schnell. Unkompliziert.  
Mehrere Jahre zurück.

Unsere Traueranzeigen finden Sie auch online.

## Der Natur auf der Spur



Die zertifizierten Tirschenreuther Kräuterführerinnen Johanna Zettl - Cornelia Stahl - Anja Stock - Susanne Lehner (v. l.) freuen sich schon auf viele interessierte Teilnehmer bei den vielfältigen Führungen über Kräuter und Brauchtum. Außerdem wünschen sie allen einen schönen Sommer und viel Spaß beim Ausprobieren des Rezeptes.

### Natur und Brauchtum rund um Tirschenreuth

Unsere Natur ist geprägt vom Blühen und Verwelken, vom Licht und Dunkel, vom Sonnenauf- und -untergang, von Frühling, Sommer, Herbst und Winter. Oft fehlen uns einfach Zeit und die Muße, bewusst in unsere Natur einzutauchen. Wir laden Sie ein, mit uns den Jahreslauf zu erleben. Mit allem, was dazugehört - den Kräutern und Bäumen, den Festen, Traditionen und dem dazugehörigen Brauchtum.

Tirschenreuth innehalten, zur Ruhe kommen und die Natur einmal ganz bewusst beobachten.

Entsprechend dem jeweiligen Thema wird es dann eine kleine Leckerei, etwas Selbstgebasteltes oder eine kleine Anregung für die Umsetzung für Zuhause geben.

Max. Teilnehmerzahl: 15 Personen, für Jugendliche ab 14 Jahre geeignet.

Preis: 10,00 € zzgl. bis 4,00 € Materialkosten - Bezahlung vor Ort zu Beginn jeder Führung

Darüber hinaus werden wir über das Jahr an verschiedenen besonderen kraft- und geheimnisvollen Orten in und um

bei den Gästeführerinnen! Dauer ca. 1,5 bis 2 Stunden. Bei den Veranstaltungen im Freien bitte ein Sitzkissen mitbringen und an festes Schuhwerk denken. (Stefanie Süß, Tourist-Info)

### Termine 2021

#### Juni/Juli

Sagenhafte Kräuter - ein Sommerabend für die Seele

Treffpunkt: Rothenbürger Weiher  
Freitag, 25.06. um 20:00 Uhr

Freitag, 23.07. um 20:00 Uhr

#### August

Wilde-Kräuter-Tour für Kinder-Bei den Veranstaltungen im Freien bitte ein Sitzkissen mitbringen und an festes Schuhwerk denken. (Stefanie Süß, Tourist-Info)

Treffpunkt: Haupteingang Amtsgericht  
Samstag, 14.08. um 9:00 Uhr

#### September

Tipps für starke Abwehrkräfte - mit Kneipp fit gegen Infekte

Treffpunkt: Möbel Gleissner  
Mittwoch, 22.09. um 17:00 Uhr

## Erfrischende Wildkräuterlimo

1 Bündel Kräuter deiner Wahl (z.B. Giersch, Brennnessel, Holunderblüte, Mädesüßblüten, Zitronenmelisse, Salbeiblüten, Lindenblüten, Labkraut etc.)



Die Kräuter mit der in Scheiben geschnittenen Zitrone in eine Karaffe geben und mit Hilfe eines Kochlöffels o.ä. fest andrücken, so dass der Zitronensaft herausströmt und die Kräuter „verletzt“ werden. Den Apfelsaft dazu gießen, alles verrühren und etwa 6-24 Std. ziehen lassen - je nach gewünschter Intensität des Kräuteraromas. Danach durch einen Kaffee- oder Teefilter abseihen, nach Belieben mit Sprudelwasser verdünnen und mit Eiswürfeln servieren.

**REBER** MALERGESCHÄFT

55 Jahre  
Malerfachbetrieb seit 1962

- Meisterbetrieb Ludwig Reber und Ramona Reber
- Ausführung aller Malerarbeiten
- Fassadenrenovierungen
- Wärmedämm-Verbundsysteme
- Renovierungen / Gerüstbau
- Kreative Maltechniken

95695 Großkonreuth  
Telefon 09639/771 • [www.reber-maler.de](http://www.reber-maler.de)

**Andrie**  
Inh. Maximiliane Andrie

Abendmode  
Lederwaren • Brautmode

Ringstraße 51  
95643 Tirschenreuth  
Tel. 09631/1383

Unsere aktuellen, geänderten Öffnungszeiten finden Sie online!

DER NEUE NISSAN MICRA. DER NEUE NISSAN QASHQAI. DER NEUE NISSAN X-TRAIL.

Ihr zuverlässiger NISSAN und 1A-Partner in Ihrer Nähe.

AUTOHAUS BRAUNSCHLÄGER GmbH  
Konnersreuther Str. 6e, 95652 Waldsassen  
Tel.: 09632-2237, [www.autohaus-braunschlaeger.de](http://www.autohaus-braunschlaeger.de)

Reparatur & Service für ALLE Marken!

## Neu beim Reitverein Tirschenreuth – Hippolini für die Reitanfänger!

Sechs Schulpferde, ein Voltigierpferd, ein Schulpferd im Ruhestand und ein Pony für das heilpädagogische Begleiten mit dem Pferd finden derzeit ihr Zuhause im Tirschenreuther Reitverein. Eines davon sorgte nun für freudige Aufregung. Mit der Geburt ihres Stutfohlens ist Wiosna, genannt Emma, derzeit ein selten gebotener Anblick. Flauschig, putzig und mit ganz viel Energie folgt das kräftige Pferdekind seiner Mutter auf Schritt und Tritt – zumindest meistens! Die Vorstandschaft hat entschieden, dem Fohlen einen guten Start zu ermöglichen. "Was seine langfristige Zukunft betrifft,



© Reitverein

müssen wir sehen. Ein Jungpferd braucht viel Zeit, Pflege und eine gute Ausbildung, was hohe Kosten verursacht", weiß die Vorsitzende Sandra Dietl. Die Verantwortung für alle Vereinspferde nimmt die Vorstandschaft sehr ernst, zu-

mal nur mit zufriedenen Tieren ein guter Reitunterricht möglich sei. Aktuell darf mit strengen Auflagen wieder Reitunterricht angeboten werden. Ziel sei es, sobald weitere Lockerungen es wieder zulassen, den Vereinsnachwuchs wieder intensiv zu fördern. Demzufolge hat sich die Vorstandschaft für ein weiteres Angebot im Verein entschieden: "Hippolini", ein reitpädagogisches Konzept für Anfänger, wird ab Herbst für die jungen Reitschüler angeboten. Speziell für Kinder im Grundschulalter bietet diese Unterrichtsform das Reiten lernen in einer festen Kleingruppe, das Erlernen

des richtigen Umgangs mit dem Pferd, sowie die Vermittlung von theoretischem Wissen und die Förderung von sozialem Miteinander. Als Verbandsmitglied im Deutschen Reitverband (FN) freut sich der Tirschenreuther Verein, das anerkannte Reiteinsteigkonzept anbieten zu können. Neben dem Voltigierunterricht, dem weiterführenden Reitunterricht und den Longenstunden ist nun mit Hippolini für die Nachwuchsförderung in allen Altersgruppen ab dem Kindergartenalter bestens gesorgt, denn die Zukunft des Vereins sichert der Nachwuchs! (Lisa Dostler, Reitverein Tirschenreuth)

## ATSV Fußballer wieder im Training

Die ATSV Fußballer befinden sich mit allen Mannschaften von den Jüngsten bis zu den „Alten Herren“ wieder im Training.



© ATSV Fußball

Mit sinkenden Inzidenzwerten durften zunächst nur die Kleinfeldmannschaften kontaktlos starten. Während die Jugendleitung ein entsprechendes Hygienekonzept erarbeitete, wurde das Trainingsgelände in der Zwischenzeit von Birgit Lauterbach und Robert Schnabl bestens präpariert und schon konnte es losgehen.

Die Freude, endlich wieder in größerer Runde sich zu treffen und zusammen Spaß zu ha-

ben, war natürlich riesengroß und so waren auch gleich wieder alle Spieler sowie Trainer mit Feuereifer bei der Sache. Nach und nach konnten dann auch alle anderen Mannschaften bis hin zu den Erwachsenen wieder mit dem Training beginnen. Mittlerweile wurde die laufende Spiel-

saison bei den Herren wie auch bei den Junioren abgebrochen. Die Wertung erfolgt anhand einer Quotientenregel (erzielte Punkte/Spiele). Erfreulicherweise kann die erste Herrenmannschaft hier den besten Wert in der Kreisklasse Stiffland vorweisen. Damit ist das große Ziel, der Aufstieg er-

reicht, und die Planungen für die Kreisliga-Saison können beginnen.

Da weiterhin Wettkampfverbot herrscht, steht der Beginn der neuen Runde noch nicht wirklich fest. Die ATSV-ler informieren entsprechend auf ihren sozialen Kanälen (Homepage, Facebook, Instagram) über die aktuelle Lage und die geltenden Hygienevorschriften und ob geplante Aktionen wie Ferienprogramm, Johannisfeier, Familienausflug etc stattfinden können.

Kontaktperson für interessierte Anfänger ist Jugendleiter Thorsten Ziegler (01577/3273378).

## Bücherflohmarkt für kleine und große Lesefreunde

Beim Bücherflohmarkt der St. Peter Buchhandlung am Samstag, den 26.06.2021 kann man wie immer wunderbare Schnäppchen machen.

Auf dem Vorplatz der Buchhandlung stehen auf gut gefüllten Tischen jede Menge Bücher zur Auswahl: Kinderbücher, Romane, Sachbücher, Reiseführer, Kochbücher, und viele mehr.

Der Bücherflohmarkt beginnt um 9:00 Uhr und endet um 13:00 Uhr (natürlich unter Ein-

haltung der geltenden Hygienevorschriften). Kommen Sie vorbei und stöbern Sie nach Herzenslaune. Das Team der St. Peter Buchhandlung freut sich auf Ihren Besuch.

Haben Sie auch noch Bücher zuhause, für die Sie keine Verwendung mehr haben?

Gut erhaltene Buchspenden können in der Buchhandlung bis spätestens Freitag, den 25.06.2021 abgegeben werden. (Margot Konz, St. Peter Buchhandlung)



## Märkte der Stadt Tirschenreuth 2021

**Peter und Paulmarkt:** Sonntag, 27. Juni 2021

### Wochenmarkt

Der Wochenmarkt findet während des ganzen Jahres jeden Donnerstag von 8.00 bis 13.00 Uhr auf dem oberen Maximilianplatz (auf der Aktionsfläche rund um den Karpfenbrunnen) statt. Zum Kauf werden landwirtschaftliche und gärtnerische Produkte angeboten.

## KINDER- UND JUGEND-FLOHMARKT

TEO PARKPLATZ TIRSCHENREUTH

SO, 01.08.2021

10 - 14 UHR

STAND KOSTENLOS ANMELDEN:

KJR@TIRSCHENREUTH.DE  
09631-88 292  
FÜR KINDER UND JUGENDLICHE  
VON 7 BIS 20 JAHRE  
ANMELDESCHLUSS: 23.07.2021

GETRÄNKE- UND ESSENZSTAND  
DER JUGENDFEUERWEHR  
TIRSCHENREUTH



WEITERE INFOS UNTER WWW.KJR-TIR.DE



IM FALLE EINER ABSAGE DER VERANSTALTUNG WIRD DIESE INFORMATION AUF UNSEREN SOCIAL-MEDIA-KANÄLEN UND AUF UNSERER HOMEPAGE BEKANNT GEBEN.

Analog + ISDN + VoIP = ALL-IN!

COMcompact 4000

Für alle Netze, alle Endgeräte und jeden, der's gern unkompliziert hat. Die neue COMcompact 4000 macht den Wechsel auf ALL-IP zur einfachsten Übung.

- Bis zu 3 So-Ports / 8 a/b-Ports
- 4 VoIP-Kanäle im Grundausbau
- Erweiterbar bis 16 Teilnehmer
- 10 Amtgespräche gleichzeitig
- Einfach zu installieren
- Voicemail im Grundausbau

**Zeitler**  
Kommunikationssysteme  
Vorstadt 25  
95666 Mitterteich  
Telefon 09633/8254  
Fax 09633/8353

www.zeitler.de

Wir sind für Sie da!

Online-Anzeigenannahme:  
www.onetz.de

**Unser Anzeigen- und Ticketschalter in Tirschenreuth**

Oberpfalz Medien - Der neue Tag  
Maximilianplatz 28 · 95643 Tirschenreuth  
Tel. 09631/70100

WIR BEDANKEN UNS FÜR IHRE EMPFEHLUNG

**N-JOYHAIR**  
*friseure aus Leidenschaft*

IHR BESUCH BEI UNS HAT IHNEN GEFALLEN?

DANN EMPFEHLEN SIE UNS IHREN FREUNDEN

UND ERHALTEN SIE UND IHRE FREUNDIN ODER FREUND EINEN BONUS VON 10.- € ! (NÄHERE INFOS IM SALON)

**N-JOYHAIR**  
*friseure aus Leidenschaft*

Marktplatz 4 | 95676 Wiesau  
Telefon 09634/923786  
E-Mail: info@njoyhair-friseure.de

**Unsere Öffnungszeiten:**  
Mo. geschlossen  
Di. – Fr. 9.00 – 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 – 13.00 Uhr

# Auto Brucker

0,49 % Zinssatz  
inkl. RSV plus für  
ausgewählte  
Fahrzeuge!

Infos unter  
[www.auto-brucker.de](http://www.auto-brucker.de)

# 30 % Rabatt

## gegenüber UPE auf Jahreswägen

## gültig für alle Škoda Octavia & Fabia Modelle



Fahrzeugbeispiel

### Škoda Fabia Drive

EZ 08/2020, 19.263 km, 110 PS,  
Benzin, Schaltgetriebe, Panoramadach,  
Sitzheizung, Klimaautomatik, Abstands-  
regeltempomat, Start-Stopp-Automatik,  
Regensensor, ...

**UPE 23.480 €**

Preis jetzt -30%

**16.470 €**



neuer Octavia 4  
als Jahreswagen

Fahrzeugbeispiel

### Škoda Octavia Combi 4

EZ 09/2020, 13.498 km, 150 PS,  
Diesel, Automatik, Sitzheizung vo. & hi.,  
Lenkradheizung, Klimaautomatik  
3-Zonen, Notrufsystem, Berganfahr-  
assistent, ...

**UPE 38.690 €**

Preis jetzt -30%

**26.870 €**

## Auto Brucker



ŠKODA



Service



Nutzfahrzeuge  
Service



SEAT



CUPRA



OPEL

#### Marktredwitz

Wölsauer Str. 6  
95615 Marktredwitz  
Tel. 09231-7027170

#### Tirschenreuth

Äußere Regensburger Str. 42  
95643 Tirschenreuth  
Tel. 09631-70520

#### Brand

Nageler Straße 4  
95682 Brand  
Tel. 09236-1287

#### Kemnath

Läuferweg 1  
95478 Kemnath  
Tel. 09642-5169782

[info@auto-brucker.de](mailto:info@auto-brucker.de)  
[www.auto-brucker.de](http://www.auto-brucker.de)